



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## CORDLESS IMPACT DRIVER PDSSA 20-Li A1

(HU)

### AKKUS CSAVAROZÓ

Az originál használati utasítás fordítása

(SI)

### AKUMULATORSKI VRTALNI UDARNI VIJAČNIK

Prevod originalnega navodila za uporabo

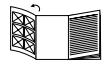
(DE) (AT) (CH)

### AKKU-DREHSCHLAGSCHRAUBER

Originalbetriebsanleitung

IAN 290754

(HU) (SI)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

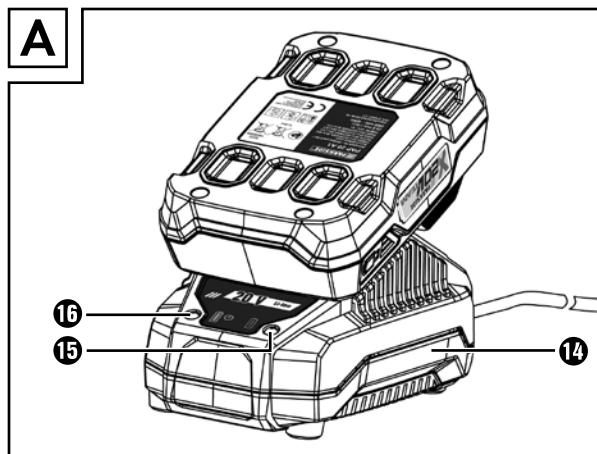
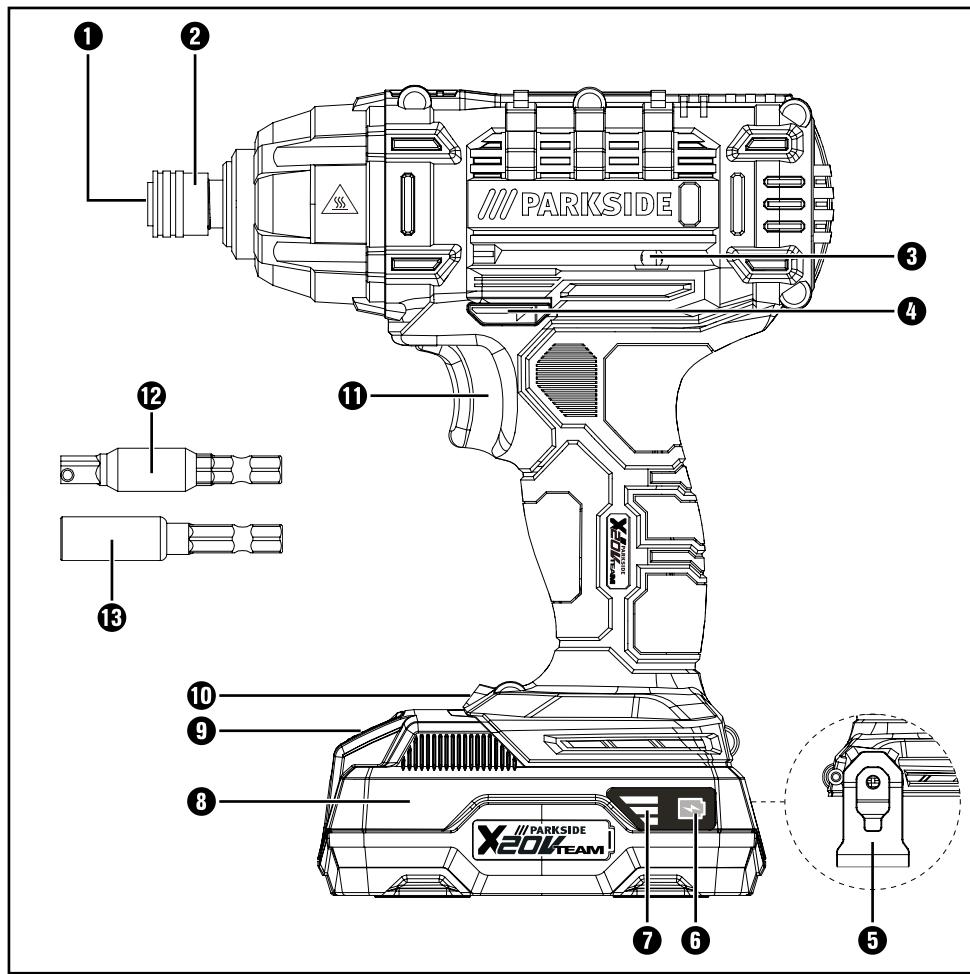
(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

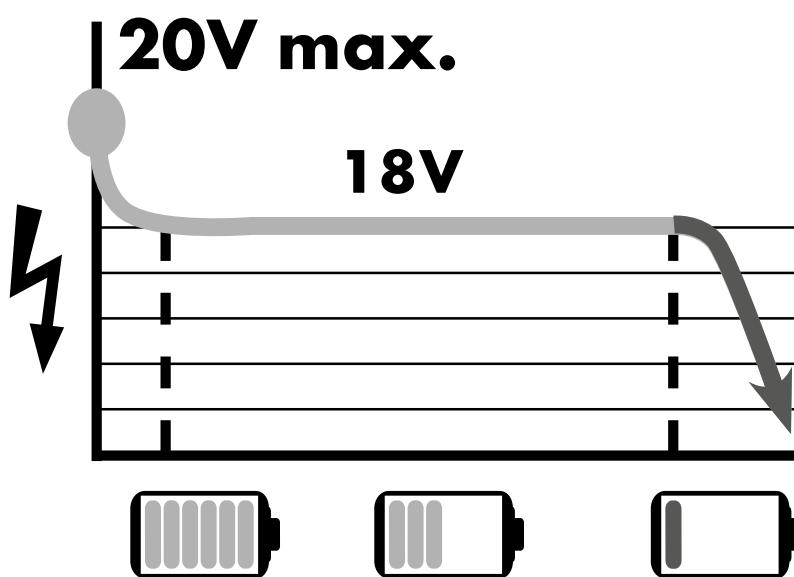
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	15
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	27



BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES „PARKSIDE X 20V TEAM“



# Tartalomjegyzék

<b>Bevezető .....</b>	<b>2</b>
Rendeltetésszerű használat .....	2
Felszereltség .....	2
A csomag tartalma .....	2
Műszaki adatok .....	2
<b>Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz.....</b>	<b>3</b>
1. Munkahelyi biztonság .....	3
2. Elektromos biztonság .....	4
3. Személyi biztonság .....	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése .....	5
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése .....	5
6. Szerviz .....	5
Eszköz-specifikus biztonsági utasítások ütvecsavarozóhoz .....	6
Töltővel kapcsolatos biztonsági utasítások .....	6
<b>Üzembe helyezés előtt .....</b>	<b>6</b>
Akkumulátor-telep töltése (lásd az A ábrát) .....	6
Akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe / kivétele a készülékből .....	7
Akkumulátor állapotának ellenőrzése .....	7
<b>Üzembe helyezés .....</b>	<b>7</b>
Be- / kikapcsolás .....	7
Fordulatszám/nyomaték beállítása .....	7
Forgásirányváltás .....	7
Bífejek behelyezése .....	7
<b>Karbantartás és tisztítás .....</b>	<b>8</b>
<b>JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....</b>	<b>9</b>
<b>Ártalmatlanítás.....</b>	<b>11</b>
<b>Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása .....</b>	<b>12</b>
<b>Pót-akkumulátor rendelése .....</b>	<b>13</b>
Online rendelés .....	13
Telefonos rendelés .....	13

# AKKUS CSAVAROZÓ

## PDSSA 20-Li A1

### Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozón. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csat a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A termék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

### Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csavarok és csavaranyák be- és kicsavarására készült. A készülék jobb/bal forgásirány kapcsolóval, 1/4"-es hatlapú bitbefogóval és LED-es munkavilágítással rendelkezik. A készülék fénye nem alkalmas a készülék munkaterületének közvetlen megvilágítására. A készülék ütvecsavarozó funkciója révén a motor ereje egyenletes ütvecsavarozó hatást fejt ki. Az ütőmű a csavarok megszorításánál és kilazításánál játszik szerepet.

A készüléket csak felnőttek használhatják. 16 év feletti fiatalok csak felügyelet mellett használhatják. A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés miatt keletkeztek.

A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. A készülék ipari használatra nem alkalmas. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

### Felszereltség

- ① szerszám befogó
- ② reteszélő persely
- ③ bittartó (mágneses)
- ④ forgásirány-váltó kapcsoló / retesz
- ⑤ övcsipesz
- ⑥ akkumulátor állapotkijelző gomb
- ⑦ akkumulátor-kijelző LED
- ⑧ akkumulátor-telep
- ⑨ gomb az akkumulátor-telep kireteszeléséhez
- ⑩ LED-munkafény
- ⑪ BE/KI kapcsoló/ fordulatszám-szabályozó
- ⑫ négylapú 1/4"-es adapter
- ⑬ bittartó
- ⑭ gyorstöltő
- ⑮ piros töltésjelző LED
- ⑯ zöld töltésjelző LED

### A csomag tartalma

- 1 db. akkus csavarozó PDSSA 20-Li A1
- 1 db. akkumulátor gyorstöltő PLG 20 A1
- 1 db akkumulátor-telep PAP 20 A1
- 1 db. négylapú 1/4"-es adapter
- 1 db. 1/4"-es toldószár (50 mm)
- 1 db. övcsipesz
- 1 hordtáskা
- 1 db. használati útmutató

### Műszaki adatok

#### Akkus csavarozó: PDSSA 20-Li A1

Névleges feszültség:	20 V === (egyenáram)
Üresjárati fordulatszám:	0 - 2800 min <sup>-1</sup>
Névleges ütésszám:	0-3600 min <sup>-1</sup>
Max. forgatónyomaték:	180 Nm
Használható fémcavarok:	≤ M8
Használható facsavarok:	≤ 8 mm Ø
Szerszám befogó:	1/4"

#### Az akkumulátoros kéziszerszám üzemeltetéséhez kizárolag használható akkumulátor:

#### PAP 20 A1

Típus:	LÍTIUM-ION
Névleges feszültség:	20 V === (egyenáram)
Kapacitás:	2 Ah
Cellaszám:	5

**Az akkumulátoros kéziszerszám töltéséhez csak az alábbi akkumulátor gyorstöltőt használja: PLG 20 A1**

**BEMENET/input:**

Névleges feszültség: 230 - 240 V ~, 50 Hz  
(váltóáram)

Névleges teljesítményfelvétel: 65 W  
Biztosíték (belülről): 3,15 A 

**KIMENET/output:**

Névleges feszültség: 21,5 V === (egyenáram)

Névleges áramerősség: 2,4 A

Töltési idő: kb. 60 perc

Védelmi osztály: II/□ (dupla szigetelés)

**Zajkibocsátási érték:**

A zaj mért értékét az EN 60745 szabvány szerint határoztuk meg. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint:  $L_{PA} = 91,6$  dB (A)

Bizonytalansági K érték:  $K_{PA} = 3$  dB

Hangerőszint:  $L_{WA} = 102,6$  dB (A)

Bizonytalansági K érték:  $K_{WA} = 3$  dB

**Rezgés-kibocsátási érték:**

Rezgés összértéke (három irány vektorösszege), az EN 60745 szabvány szerint mérve:

Meghúzható csavarok és anyák maximális megengedett mérete:

$a_h = 8,65$  m/s<sup>2</sup>

Bizonytalansági érték:  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

**Viseljen hallásvédőt!**

**TUDNIVALÓ**

- A jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint szabványos mérési eljárásossal lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgés kibocsátási érték a kitettség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően változik és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszerszen így használják. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések, például kesztyű viselete a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).



**Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

**Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábelen át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

**1. Munkahelyi biztonság**

- Tartsa feszítőn és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, amik meggyűjthetik a port vagy gőzöket.

- c) Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

## 2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugója illeszkjen a csatlakozóaljzatba. A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. A földelt elektromos kéziszerszámokat ne használja adapterrel. A módosítatlan csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste fölön delve van.
- c) Óvjá az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kézszülékebe.
- d) Ne használja a vezetéket rendeltetésellenes célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összecsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáram védőkapcsolót. A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

## 3. Személyi biztonság

- a) Legyen minden figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőfelszerelést és minden vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és használataának megfelelő egyéni védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki legyen kapcsolva, mielőtt az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjai a BE/KI kapcsolón van, vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bőruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részektől. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoznak és használatuk helyesen történik. A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

## 4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítmény-tartományban.
- Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. A nem be- és kikapcsolható elektromos kéziszerszám használata veszélyes és meg kell javítatni.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzatból és/vagy vegye le az akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél vagy a készüléket elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapsolása.
- A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermeketől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát, vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.
- Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javítassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- A vágószerszámokat tartsa minden élesen és tisztán. A gondosan karbantartott éles vágóesz közök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.

## 5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltse. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolsgban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáérne, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.



**VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!**  
Soha ne töltön fel egyszer használatos elemeket.



Védje az akkumulátort hősegjtől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől! Robbanásveszély áll fenn.

## 6. Szerviz

- Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti cserealatrészekkel javítassa. Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám hosszan tartó, biztonságos működését.

## Eszköz-specifikus biztonsági utasítások ütvecsavarozóhoz

- Viseljen hallásvédőt az ütvecsavarozás során. A zaj halláskárosodást okozhat.
- Rögzítse megfelelően a munkadarabot. Befogóeszközzel vagy satuval rögzítve biztonságosabban lehet tartani a munkadarabot, mint kézzel.
- Fogja erősen az elektromos kéziszerszámot. A csavarok megszorításánál és kilazításánál rövid időre nagy reakciónyomatékok léphetnek fel.
- Mielőtt leteszi az elektromos kéziszerszámat, várja meg amíg teljesen leáll. A működésben levő készülék beakadhat és emiatt elveszítheti uralmát a készülék felett.
- A készüléket csak a szigetelt markolófelületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, amely során a csavar vagy a behelyezett szerszám rejtett áramvezetékekbe ütközhet. A csavar vagy a behelyezett szerszám feszültség alatt álló vezetékkel érintkezése a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.

## Töltővel kapcsolatos biztonsági utasítások

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzsékszervi vagy szellemi képességről vagy tapasztalattal, illetve ismertekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetéket a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



A töltő kizárolag beltéri használatra alkalmas.

### FIGYELMEZTETÉS!

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetéket a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



### FIGYELEM!

Forró felület.

Égesi sérülés veszélye áll fenn.

## Üzembehelyezés előtt

### Akkumulátor-telep töltése (lásd az A ábrát)

#### VIGYÁZAT!

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet kiveszi a töltőből vagy belehelyezi.
- Soha ne töltse az akkumulátor-telepet akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet ⑧ a gyorstöltőbe ⑩ (lásd az „A” ábrát).
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A töltésjelző LED ⑯ piroson világít.
- ◆ A zöld töltésjelző LED ⑯ jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep ⑧ üzemkész.

## ⚠ FIGYELEM!

- ◆ Ha a piros ellenőrző LED ⑯ villog, akkor az akkumulátor-telep ⑧ túlhevült és nem töltethető.
- ◆ Ha a piros és a zöld ellenőrző LED is villog ⑯ ⑯ akkor az akkumulátor-telep ⑧ hibás.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet ⑨ a kézszülékbe.
- ◆ Az egymást követő töltések között kapcsolja ki a töltőt legalább 15 percre. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

## Akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe / kivétele a készülékből

### Az akkumulátor-telep behelyezése:

- ◆ Tolja a forgásirányváltó kapcsolót ④ középállásba (retesz). Kattintsa be az akkumulátor-telepet ⑨ a markolatba.

### Az akkumulátor-telep kivétele:

- ◆ Nyomja meg a kireteszélő gombot ⑨ és vegye ki az akkumulátor-telepet.

## Akkumulátor állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor állapotkijelző gombot ⑥ (lásd a fő ábrát is). Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en ⑦:
- ◆ PIROS / NARANCSSÁRGA / ZÖLD = maximális töltés  
PIROS / NARANCSSÁRGA = közepes töltés  
PIROS = gyenge töltés – töltse fel az akkumulátort

## Üzembehelyezés

### Be- / kikapcsolás

#### Bekapcsolás:

- ◆ A készülék üzembevételéhez nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI kapcsolót ⑪. A LED-munkafény ⑩ kissé vagy teljesen lenyomott BE/KI kapcsolónál világít ⑪. Lehetővé teszi a munkaterület megvilágítását kedvezőtlen fényviszonyok esetén.

#### Kikapcsolás:

- ◆ A készülék kikapcsolásához engedje el a BE/KI kapcsolót ⑪.

## Fordulatszám/nyomaték beállítása

- ◆ A BE/KI kapcsolóra ⑪ gyakorolt enyhe nyomás esetén a készülék alacsony fordulatszámmal/nyomatékkal működik. Növekvő nyomással emelkedik a fordulatszám/nyomaték.
- A meghúzási nyomaték a választott fordulatszámtól és az ütés időtartamától függ.

## ⚠ FIGYELEM!

- ◆ A ténylegesen elérni kívánt nyomatéket minden ellenőrizze egy nyomatékkulccsal!

## TUDNIVALÓ

- A beépített motorfék a készülék gyors leállását biztosítja.

## Forgásirányváltás

- ◆ A forgásirány módosításához nyomja jobbra, illetve balra a forgásirányváltó kapcsolót ④.

## Bifeljek behelyezése

- ◆ Helyezze be az adaptert ⑫ vagy a bittartót ⑬ a szerszám befogóba ①.
- ◆ Ehhez húzza előre a reteszélő perselyt ② és hagyja az adaptert ⑫ vagy a bittartót ⑬ a helyére kattani.

## Karbantartás és tisztítás



### FIGYELMEZTETÉSI SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

A készülék nem igényel karbantartást.

- A készülék mindenkor legyen tiszta, száraz és olaj- vagy kenőanyagmentes.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A készülékház tisztításához használjon száraz törlőkendőt. Soha ne használjon benzint vagy olyan oldószert, tisztítószert, amely kárt tesz a műanyagban.
- A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50-80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.

### TUDNIVALÓ

- A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. szénkefe, kapcsoló) szerviz-forrórólunkon keresztül rendelheti meg.

HU

**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Akkus csavarozó	Gyártási szám: 290754
A termék típusa: PDSSA 20-Li A1	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cége neve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 DE-44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország/Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló és forgalmazó cége neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot okadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesített kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezetts a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserelelését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszámítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavitathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezésétől a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserelt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárolag eredeti alkatrészek felhasználásával javítassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- A csatlakozódugót és a hálózati vezetéket mindig az eszköz gyártójával vagy ügyfélszolgáltával cseréltesse ki. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

## Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



**Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!**

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



**Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!**

Li-ion

Ártalmatlanítás előtt távolítsa el az elemeket a készülékből.

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani.

Az akkumulátor-telepet és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken adhatja vissza.

Az elhasznált elektromos kéziszerszámok/akkumulátor-telepek ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.

## Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH - a dokumentációért felelős: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG -, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelvezeknek:

**Gépek irányelv**  
**(2006/42/EC)**

**EK Alacsonyfeszültség irányelv**  
**(2014/35/EU)**

**Elektromágneses összeférhetőség**  
**(2014/30/EU)**

**RoHS irányelv**  
**(2011/65/EU) \***

\* A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárolag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

### Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

### Típus / Készülék megnevezése:

Akkus csavarozó PDSSA 20-Li A1

**Gyártási év: 2017-10**

**Sorozatszám: IAN 290754**

Bochum, 2017.10.26.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

## Pót-akkumulátor rendelése

Készülékehez kényelmesen rendelhet pót-akkumulátort a [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) internetoldalon vagy telefonon.

A pót-akkumulátor ára 20 euró, ami az árfát és a postaköltséget is tartalmazza. A korlátozott raktérkészlet miatt ez a termék adott esetben rövid időn belül elfogyhat.



### Online rendelés

Pót-akkumulátor rendelése a tartozékboltban:

- Internetes böngészőjében nyissa meg a [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) oldalt.
- A megfelelő országot és nyelvet a képernyő jobb alsó részén lévő zászlóra kattintva választhatja ki.
- Kattintson a „Tartozékbolt” fülre és a „Topseller” alatt válassza ki a készüléknek megfelelő pót-akkumuláltort.
- Miután a pót-akkumuláltort a kosárba helyezte, kattintson a „Pénztár” gombra és a rendelés befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

### TUDNIVALÓ

- A pótalkatrészek rendelése egyes országokban nem lehetséges interneten keresztül. Ebben az esetben forduljon szerviz-ügyfélszolgálatunkhoz.
- Az akció egy akkumulátor / vevő, ill. készülék mennyiségre, valamint az akció időtartamát követő két hónapra korlátozott. Ezt követően a pót-akkumulátor pótalkatrésként más feltételekkel rendelhető meg.

### Telefonos rendelés

#### **(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

A rendelés gyors feldolgozása érdekében megkeresése során tartsa készenlétében készüléke cikkszámát (pl. IAN 290754). A cikkszám a típustáblán vagy a jelen használati útmutató címlapján található.



# Kazalo

<b>Uvod .....</b>	<b>16</b>
Predvidena uporaba .....	16
Oprema .....	16
Vsebina kompleta .....	16
Tehnični podatki .....	16
<b>Splošna varnostna navodila za električna orodja .....</b>	<b>17</b>
1. Varstvo pri delu .....	18
2. Električna varnost .....	18
3. Varnost oseb .....	18
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem .....	19
5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem .....	19
6. Servis .....	19
Varnostna navodila, ki veljajo posebej za udarni vrtalnik .....	20
Varnostna navodila za polnilnike .....	20
<b>Pred prvo uporabo.....</b>	<b>20</b>
Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A) .....	20
Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja .....	21
Preverjanje stanja akumulatorja .....	21
<b>Začetek uporabe .....</b>	<b>21</b>
Vkllop/izklop .....	21
Nastavitev števila vrtljajev/zateznega navora .....	21
Preklop smeri vrtenja .....	21
Vstavljanje nastavkov .....	21
<b>Vzdrževanje in čiščenje .....</b>	<b>22</b>
<b>Garancijski list .....</b>	<b>22</b>
<b>Servis.....</b>	<b>23</b>
<b>Pooblaščeni serviser.....</b>	<b>23</b>
<b>Odstranjevanje med odpadke .....</b>	<b>23</b>
<b>Prevod izvirne izjave o skladnosti .....</b>	<b>24</b>
<b>Naročanje nadomestnega akumulatorja.....</b>	<b>25</b>
Spletno naročilo .....	25
Telefonsko naročilo .....	25

# AKUMULATORSKI VRTALNI UDARNI VIJAČNIK

## PDSSA 20-Li A1

### Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

### Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena za privijanje in odvijanje vijakov ter za zategovanje in odvijanje matic. Naprava ima desni/levi tek, šestrobni sprememni nastavek velikosti 1/4" in delovno luč LED.

Luč na tej napravi je predvidena za osvetljevanje neposrednega delovnega območja naprave.

S funkcijo udarjanja med vrtenjem naprave se moč motorja pretvori v enakomerno udarjajoče vrtljaje. Udarni mehanizem učinkuje pri zategovanju in pri odvijanju.

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki starosti nad 16 let smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepredvidene ali napacne uporabe.

Napravo uporabljajte samo na opisan način in za navedene namene. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe.

### Oprema

- 1 nastavek za orodje
- 2 zaporna puša
- 3 držalo za nastavke (magnetno)
- 4 preklopnik smeri vrtenja/zapora
- 5 sponka za pas
- 6 tipka za stanje akumulatorja
- 7 lučka LED akumulatorja
- 8 akumulator
- 9 tipka za sprostitev akumulatorja
- 10 delovna luč LED
- 11 stikalo za vklop/izklop/upravljanje števila vrtljajev
- 12 štirikotni 1/4"-adapter
- 13 držalo za nastavke
- 14 hitri polnilnik
- 15 rdeča lučka LED nadzora polnjenja
- 16 zelena lučka LED nadzora polnjenja

### Vsebina kompleta

- 1 akumulatorski vrtalni udarni vijačnik PDSSA 20-Li A1
- 1 hitri polnilnik akumulatorjev PLG 20 A1
- 1 akumulator PAP 20 A1
- 1 štirikotni 1/4"-adapter
- 1 1/4"-podaljšek (50 mm)
- 1 sponka za pas
- 1 torbica
- 1 navodila za uporabo

### Tehnični podatki

**Akumulatorski vrtalni udarni vijačnik:  
PDSSA 20-Li A1**

Nazivna napetost:	20 V === (enosmerni tok)
Št. vrtljajev	
v prostem teku:	0–2800 min <sup>-1</sup>
Nazivno število udarcev:	0–3600 min <sup>-1</sup>
Naj. navor:	180 Nm
Primeren za kovinske vijke:	≤ M8
Primeren za lesene vijke:	≤ 8 mm Ø
Nastavek za orodje:	1/4"

**Za delovanje akumulatorskega orodja uporabljajte samo naslednji akumulator: PAP 20 A1**

Tip: LITIJ-IONSKI  
 Nazivna napetost: 20 V === (enosmerni tok)  
 Kapaciteta: 2 Ah  
 Celic: 5

**Za polnjenje akumulatorskega orodja uporabljajte samo naslednji hitri polnilnik za akumulatorje: PLG 20 A1**

**VHOD/Input:**  
 Nazivna napetost: 230–240 V~, 50 Hz  
 (izmenični tok)  
 Nazivna vhodna moč: 65 W  
 Varovalka (notranja): 3,15 A   
**IZHOD/Output:**  
 Nazivna napetost: 21,5 V === (enosmerni tok)  
 Nazivni tok: 2,4 A  
 Trajanje polnjenja: pribl. 60 min  
 Razred zaščite: II/□ (dvojna izolacija)

**Vrednost emisij hrupa:**

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z EN 60745. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Raven zvočnega tlaka:  $L_{PA} = 91,6 \text{ dB (A)}$   
 Negotovost K:  $K_{PA} = 3 \text{ dB}$   
 Raven zvočne moči:  $L_{WA} = 102,6 \text{ dB (A)}$   
 Negotovost K:  $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

**Vrednost emisij tresljajev:**

Skupne vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri), izračunane v skladu z EN 60745:

Privijanje vijakov in matič največje dovoljene velikosti:  
 $a_h = 8,65 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**Nosite zaščito sluha!**

**OPOMBA**

► Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

**⚠️ OPOZORILO!**

► Raven tresljajev se spreminja skladno z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način. Obremenitev s tresljaji poskušajte ohraniti na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



**Splošna varnostna navodila za električna orodja**

**⚠️ OPOZORILO!**

► Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila. Nedoslednost pri upoštevanju varnostnih navodil in drugih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

**Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

## 1. Varstvo pri delu

- a) Svoje delovno območje ohranljajte čisto in dobro osvetljenjo. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- c) Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvračanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

## 2. Električna varnost

- a) Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spremenjati na noben način.  
**Skupaj z zaščitno ozemljjenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterskih vtičev.**  
Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- d) Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerenga za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če uporabe električnega orodja v vlažni okolini ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

## 3. Varnost oseb

- a) Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedreseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignite ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopjeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavljena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranljajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imate zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

## 4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj namenjeno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden začnete izvajati nastavitev naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zaščitajo in so lažje vodljiva.
- Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.

## 5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- Akumulatorje vstavite samo v polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- V električnih orodjih zato uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko privede do poškodb in nevarnosti požara.
- Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opeklino ali ogenj.
- Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina iz akumulatorja lahko draži kožo in povzroči opeklino.

**PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**  
Nikoli ne uporabljajte baterij, ki niso primerne za dodatno polnjenje.



Akumulator zaščitite pred vročino, na primer tudi pred dolgotrajno neposredno sončno svetlobo, in ognjem, vodo ter vlago. Obstaja nevarnost eksplozije.

## 6. Servis

- Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

## Varnostna navodila, ki veljajo posebej za udarni vrtalnik

- Pri udarnem vrtanju nosite zaščito sluha. Učinek hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
- **Obdelovanec zavarujte.** Obdelovanec, ki je pričvrščen z napenjalom ali primežem, je tako nameščen varnejše, kot če ga držite z roko.
- Električno orodje tesno držite. Pri zategovanju in razrahlanjanju vijakov se lahko nenadoma pojavi visoki reakcijski momenti.
- Preden električno orodje odložite, počakajte, da se zaustavi in umiri. Delovno orodje se lahko zataknje in privede do izgube nadzora nad električnim orodjem.
- Napravo med delom, pri katerem lahko vijak ali delovno orodje naleti na skrite električne napeljave, držite za izolirane površine ročajev. Stik vijaka ali uporabljenega orodja z napeljavjo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.

## Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.

### ⚠️ OPOZORILO!

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.



POZOR!

Vroča površina.

Obstaja nevarnost opeklin.

## Pred prvo uporabo

### Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A)

#### ⚠️ PREVIDNO!

- Preden akumulator vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.
- Akumulatorja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C.
- ♦ Vtaknite akumulator ⑧ v hitri polnilnik ⑯ (glejte sliko A).
- ♦ Električni vtič priključite v vtičnico. Nadzorna lučka LED ⑯ sveti rdeče.
- ♦ Zelena lučka LED nadzora polnjenja ⑯ vam sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator ⑧ pripravljen za uporabo.

#### ⚠️ POZOR!

- ♦ Če rdeča lučka LED nadzora polnjenja ⑯ utripa, je akumulator ⑧ pregret in ga ni mogoče napolniti.
- ♦ Če rdeča in zelena lučka LED nadzora polnjenja ⑯ ⑯ utripata skupaj, je akumulator ⑧ okvarjen.
- ♦ Akumulator ⑧ vstavite v napravo.

- ◆ Polnilnik med dvema zaporednima postopkoma polnjenja izklopite za najmanj 15 minut. V ta namen električni vtič potegnite iz vtičnice.

## Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja

### Vstavljanje akumulatorja:

- ◆ Potisnite preklopnik smeri vrtenja **4** v srednji položaj (zapora). Vstavite akumulator **8** v ročaj, tako da se zaskoči.

### Odstranitev akumulatorja:

- ◆ Pritisnite tipko za sprostitev akumulatorja **9** in odstranite akumulator.

## Preverjanje stanja akumulatorja

- ◆ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko za stanje akumulatorja **6** (glejte tudi glavno sliko). Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja **7**, kot sledi:  
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = povsem napolnjen  
RDEČA/ORANŽNA = napolnjen do polovice  
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

## Začetek uporabe

### Vklop/izklop

#### Vklop:

- ◆ Za zagon naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop **11** in ga držite pritisnjenega. Delovna luč LED **10** sveti, ne glede na to, kako močno pritisnete stikalo za vklop/izklop **11**. Zagotavlja osvetlitev delovnega območja v neugodnih svetlobnih razmerah.

#### Izklop:

- ◆ Za izklop naprave spustite stikalo za vklop/izklop **11**.

## Nastavitev števila vrtljajev/zateznega navora

- ◆ Z rahlim pritiskom stikala za vklop/izklop **11** nastavite nizko število vrtljajev/zatezni navor. Z močnejšim pritiskanjem se zviša število vrtljajev/zatezni navor.
- Zatezni navor je odvisen od izbranega števila vrtljajev in trajanja udarcev.

### ⚠ POZOR!

- ◆ Dejansko doseženi zatezni navor je treba načeloma preveriti z momentnim ključem!

### OPOMBA

- Vgrajena zavora motorja poskrbi za hitro zaustavitev.

## Preklop smeri vrtenja

- ◆ Smer vrtenja zamenjate tako, da preklopnik smeri vrtenja **4** potisnete do konca v levo ali desno.

## Vstavljanje nastavkov

- ◆ Vstavite adapter **12** ali držalo za nastavke **13** v nastavek za orodje **1**.
- ◆ Pri tem zaporno pušo **2** povlecite naprej in pustite adapter **12** ali držalo za nastavke **13**, da se zaskoči.

## Vzdrževanje in čiščenje



**OPOZORILO! NEVARNOST TELES-  
NIH POŠKODB! Napravo pred vse-  
mi deli na njej izklopite in odstranite  
akumulator.**

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- V notranjost naprave ne smejo zaiti nobene tekočine.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne snovi.
- Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati stanje njegove napolnjenosti. Najprimernejša napolnjenost je med 50 % in 80 %. Akumulatorje je najbolje hraniti na hladnem in suhem.

### OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. oglene ščetke, stikala) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

## Garancijski list

- 1.S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne po-manjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- 2.Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- 3.Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- 4.Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natanko preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- 5.Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
- 6.V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- 7.Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- 8.Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
- 9.Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- 10.Vsi potrebeni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- 11.Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

### Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Servis

### ⚠️ OPOZORILO!

- ▶ Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- ▶ Zamenjavo vtiča ali priključnega voda zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

### SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 290754

## Pooblaščeni serviser

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Odstranjevanje med odpadke



Embalaza je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



**Električnih orodij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!**

Skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.



**Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!**

Akumulatorje je treba pred odstranitvijo med odpadke vzeti iz naprave.

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati. Akumulator in/ali napravo oddajte na javnih zbirališčih. O možnostih odstranitve neuporabnih električnih orodij/akumulatorja povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## **Prevod izvirne izjave o skladnosti**

Podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

**Direktiva o strojih  
(2006/42/EC)**

**Nizkonapetostna direktiva  
(2014/35/EU)**

**Direktiva o elektromagnetni združljivosti  
(2014/30/EU)**

**Direktiva RoHS  
(2011/65/EU)\***

\* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni ter elektronski opremi.

**Uporabljeni harmonizirani standardi:**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

**Tip/oznaka naprave:**

Akumulatorski vrtalni udarni vijačnik PDSSA 20-Li A1

**Leto izdelave: 10 – 2017**

**Serijska številka: IAN 290754**

Bochum, 26. 10. 2017



Semi Uguzlu

- vodja kakovosti -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

## Naročanje nadomestnega akumulatorja

Če želite naročiti nadomestni akumulator za svojo napravo, to lahko udobno izvedete na internetu na naslovu [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) ali po telefonu.

Cena nadomestnega akumulatorja znaša 20 € in vključuje DDV ter odpremo. Ta izdelek pa je lahko zaradi omejene zaloge v kratkem času razprodan.



### Spletno naročilo

Za naročilo nadomestnega akumulatorja v trgovini s priborom:

- S spletnim brskalnikom obiščite spletno mesto [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).
- Desno spodaj kliknite na ustrezno zastavico, da izberete želeno državo in jezik.
- Zdaj kliknite jeziček »Trgovina« in nato izberite rubriko »Topseller«, da najdete primeren nadomestni akumulator za svojo napravo.
- Ko nadomestni akumulator prestavite v košarico, kliknite gumb »Na blagajno« in sledite navodilom na zaslonu, da dokončate postopek naročila.

### OPOMBA

- V nekaterih državah spletno naročanje nadomestnih delov ni mogoče. V tem primeru pokličite servisno številko.
- Akcija je omejena na en akumulator na stranko/napravo in na obdobje dveh mesecev po akciji. Nato so nadomestni akumulatorji še vedno na voljo po drugih pogojih.

### Telefonsko naročilo

#### Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

Za zagotavljanje hitre obdelave naročila imejte pripravljeno številko artikla (npr. IAN 290754) za svojo napravo. Številko artikla najdete na tipski tablici ali na naslovnici teh navodil.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>28</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	28
Ausstattung.....	28
Lieferumfang.....	28
Technische Daten .....	28
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....</b>	<b>29</b>
1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....	29
2. Elektrische Sicherheit .....	30
3. Sicherheit von Personen .....	30
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	31
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	31
6. Service .....	31
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagschrauber .....	32
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	32
<b>Vor der Inbetriebnahme .....</b>	<b>32</b>
Akku-Pack laden (siehe Abb. A).....	32
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen .....	33
Akkuzustand prüfen .....	33
<b>Inbetriebnahme .....</b>	<b>33</b>
Ein- / ausschalten .....	33
Drehzahl/Anziehdrehmoment einstellen .....	33
Drehrichtung umschalten .....	33
Bits einsetzen .....	33
<b>Wartung und Reinigung .....</b>	<b>34</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....</b>	<b>34</b>
<b>Service .....</b>	<b>36</b>
<b>Importeur .....</b>	<b>36</b>
<b>Entsorgung .....</b>	<b>36</b>
<b>Original-Konformitätserklärung .....</b>	<b>37</b>
<b>Ersatz-Akku Bestellung .....</b>	<b>38</b>
Online-Bestellung .....	38
Telefonische Bestellung.....	38

# AKKU-DREHSCHLAGSCHRAUBER PDSSA 20-Li A1

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Anziehen und Lösen von Muttern vorgesehen. Das Gerät besitzt einen Rechts-/Linkslauf, eine 1/4" Innensechskant-Bitaunahme und ein LED-Arbeitslicht. Das Licht dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten. Mit der Drehschlagfunktion des Gerätes wird die Kraft des Motors in gleichmäßige Drehschläge umgesetzt. Das Schlagwerk setzt beim Festziehen und beim Lösen ein.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## Ausstattung

- ① Werkzeugaufnahme
- ② Verriegelungshülse
- ③ Bit-Halterung (Magnetisch)
- ④ Drehrichtungsumschalter / Sperre
- ⑤ Gürtelclip
- ⑥ Taste Akkuzustand
- ⑦ Akku-Display-LED
- ⑧ Akku-Pack
- ⑨ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ⑩ LED-Arbeitsleuchte
- ⑪ EIN- / AUS-Schalter / Drehzahlregulierung
- ⑫ Adapter auf 1/4" Vierkant
- ⑬ Bithalter
- ⑭ Schnell-Ladegerät
- ⑮ Rote Ladekontroll-LED
- ⑯ Grüne Ladekontroll-LED

## Lieferumfang

- 1 Akku-Drehschlagschrauber PDSSA 20-Li A1
- 1 Akku-Schnellladegerät PLG 20 A1
- 1 Akku-Pack PAP 20 A1
- 1 Adapter auf 1/4" Vierkant
- 1 1/4" Verlängerung (50 mm)
- 1 Gürtelclip
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

### Akku-Drehschlagschrauber: PDSSA 20-Li A1

Bemessungsspannung:	20 V == (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl:	0 - 2800 min <sup>-1</sup>
Nennschlagzahl:	0 - 3600 min <sup>-1</sup>
Max. Drehmoment:	180 Nm
Geeignet für	
Metallschrauben:	≤ M8
Geeignet für	
Holzschrauben:	≤ 8 mm Ø
Werkzeugaufnahme:	1/4"

### Verwenden Sie zum Betrieb des Akku-Werkzeugs nur folgenden Akku: PAP 20 A1

Typ:	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung:	20 V == (Gleichstrom)
Kapazität:	2 Ah
Zellen:	5

**Verwenden Sie zum Laden des Akku-Werkzeugs nur folgendes Akku-Schnellladegerät:  
PLG 20 A1**

#### EINGANG / Input:

Bemessungsspannung: 230 - 240 V ~, 50 Hz  
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme: 65 W

Sicherung (innen): 3,15 A 

#### AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 21,5 V --- (Gleichstrom)

Bemessungsstrom: 2,4 A

Ladedauer: ca. 60 min

Schutzklasse: II / □ (Doppelisolierung)

#### Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Schallpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:  $L_{PA} = 91,6 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K:  $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schalleistungspegel:  $L_{WA} = 102,6 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K:  $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

#### Schwingungsemmissionswert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Anziehen von Schrauben und Muttern maximaler zulässiger Größe:

$$a_h = 8,65 \text{ m/s}^2$$

Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### Gehörschutz tragen!

#### HINWEIS

- In diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemmissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

#### ⚠️ WARNUNG!

► Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastrung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



#### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

#### ⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

#### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

#### 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



### VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonnenstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



## 6. Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagschrauber

- Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagschrauben. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest. Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube oder des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

## Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

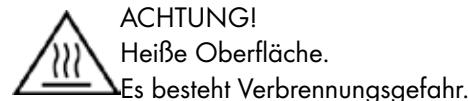
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

### ⚠️ WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



### ACHTUNG!

Heiße Oberfläche.

Es besteht Verbrennungsgefahr.

## Vor der Inbetriebnahme

### Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

#### ⚠️ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack ⑧ in das Schnell-Ladegerät ⑯ (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED ⑯ leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED ⑯ signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack ⑧ einsatzbereit ist.

## **⚠ ACHTUNG!**

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **15** blinken, dann ist der Akku-Pack **8** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **15** **16** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **8** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **8** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

## **Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen**

### **Akku-Pack einsetzen:**

- ◆ Bringen Sie den Drehrichtungsumschalter **4** in Mittelstellung (Sperre). Lassen Sie den Akku-Pack **8** in den Griff einrasten.

### **Akku-Pack entnehmen:**

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **9** und entnehmen Sie den Akku-Pack **8**.

## **Akkuzustand prüfen**

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **6** (siehe auch Hauptabbildung). Der Ladungszustand wird in der Akku-Display-LED **7** wie folgt angezeigt:
  - ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung
  - ◆ ROT / ORANGE = mittlere Ladung
  - ◆ ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

## **Inbetriebnahme**

### **Ein- / ausschalten**

#### **Einschalten:**

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **11** und halten Sie ihn gedrückt. Die LED-Arbeitsleuchte **10** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter **11**. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

#### **Ausschalten:**

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **11** los.

## **Drehzahl/Anziehdrehmoment einstellen**

- ◆ Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **11** bewirkt eine niedrige Drehzahl/Anziehdrehmoment. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl/Anziehdrehmoment.
- Das Anziehdrehmoment ist abhängig von der gewählten Drehzahl und der Schlagdauer.

## **⚠ ACHTUNG!**

- ◆ Das tatsächlich erzielte Anziehdrehmoment ist grundsätzlich mit einem Drehmomentschlüssel zu überprüfen!

## **HINWEIS**

- Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

## **Drehrichtung umschalten**

- ◆ Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **4** nach rechts bzw. links durchdrücken.

## **Bits einsetzen**

- ◆ Setzen Sie den Adapter **12** oder den Bithalter **13** in die Werkzeugaufnahme **1** ein.
- ◆ Ziehen Sie dabei die Verriegelungshülse **2** nach vorne und lassen den Adapter **12** oder den Bithalter **13** einrasten.

## Wartung und Reinigung



**WANRUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
**Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.**

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

### HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### ⚠️ **WARNUNG!**

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.at

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

**IAN 290754**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift  
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst  
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE - 44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umwelt-freundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu,  
BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den  
folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie**

(2006/42/EG)

**EG-Niederspannungsrichtlinie**

(2014/35/EU)

**Elektromagnetische Verträglichkeit**

(2014/30/EU)

**RoHS Richtlinie**

(2011/65/EU)\*

\*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU  
des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung  
bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

### Typ / Gerätbezeichnung:

Akku-Drehschlagschrauber PDSSA 20-Li A1

**Herstellungsjahr: 10-2017**

**Seriennummer: IAN 290754**

Bochum, 26.10.2017



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) oder telefonisch abwickeln.

Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 20 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



### Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop“ und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller“ den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse“ und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

### HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

### Telefonische Bestellung

#### (DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

#### (AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@idl.at](mailto:kompernass@idl.at)

#### (CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@idl.ch](mailto:kompernass@idl.ch)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 290754) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stanje informacij

Stand der Informationen:

10/2017 · Ident.-No.: PDSSA20-LiA1-102017-1

IAN 290754